



# ŤAHANOVSKÉ NOVINY

štvrtročník MČ Košice - Sídliisko Ťahanovce

júl 2007

ročník IV

číslo 3

Prestahujú sa škôlkari do školy alebo bude kriminalita na sídlisku ďalej rásť?

## Policajti v škôlke

Frekventovanou a v poslednej dobe už aj mediálne známou témou na našom sídlisku je zriadenie Obvodného oddelenia Policajného zboru Slovenskej republiky

(OO PZ). Jeho potreba vzhľadom na značnú kriminalitu a vandalizmus v uliciach je všetkým obyvateľom zrejímavá. O jeho zriadenie sa mestská časť snaží už od roku 2003.

Problém je však v navrhovanom umiestnení tohto „Domu polície“. Súčasné priestory úradovne „štátnej polície“ sú pre zriadenie OO PZ so stálou dvadsaťštyriho-

dinovou službou podľa vyjadrenia policajného hygienika nevyhovujúce. Preto Mestská časť Košice – Sídliisko Ťahanovce hľadala pre Dom polície iné priestory.

Vhodnou alternatívou z pohľadu mestskej časti a na základe ustanovení zákona NR SR č. 596/2003 § 20 (Zákon o štátnej správe v školstve a školskej samospráve) sa ukázala byť budova Materskej školy Budapeštianska 3, v ktorej by vzhľadom na rozlohu okrem štátnych policajtov mohli sídlieť aj mestskí policajti. Aby materská škola nemusela byť zrušená a rodičia nemuseli pre svoje ratolesti hľadať od nového školského roku umiestnenie v inej škôlke, ponú-

**pokračovanie na strane 2**



MŠ Budapeštianska 3

## Užite si leto a prázdniny

Končí sa školský rok, slnko sa na nás usmieva už poriadne zoširoka a dáva znamenie, že je čas na letné prázdniny a dovolenky. Mnohých čakajú cesty k moru, do neznámych krajín, rekreačné, ale možno aj brigádnicke pobyty v zahraničí i na Slovensku. Prajeme vám, aby ste strávili prázdninové dni v pohode, aby ste si splnili svoje dovolenkové sny, alebo aspoň časť z nich a vrátili sa domov zdraví, plní novej energie a elánu.



redakcia

## O bezplatné cestovné budú musieť dôchodcovia požiadať

Dopravný podnik mesta Košice mení od 1. 7. 2007 Tarifu mestskej hromadnej dopravy, v ktorej okrem iného dochádza aj k zmene podmienky pre poskytovanie bezplatného cestovania pre občanov nad 70 rokov veku na základe vybavenej osobitnej bezkontaktnéj čipovej karty (BČK).

Mestská časť využíva ústretovosť Dopravného podniku mesta Košice a ponúka dôchodcom starším ako 70 rokov pomoc pri vybavo-

vaní osobitnej čipovej karty na bezplatné cestovanie v prostriedkoch MHD.

V stredu 18. júla 2007 od 10.00 do 16.00 hod. bude v Kultúrnom streisku mestskej časti na Budapeštianskej 30 občanom nad 70 rokov k dispozícii pracovník DPMK, ktorý zozbiera vyplnené žiadanky na bezplatné cestovanie a oboznámi ich s ďalším postupom. K vyplnenej žiadanke je potrebné priniesť aktuálnu fotografiu občana a 160 Sk za nákup čipovej karty + 10 Sk za obal.

Žiadanky o bezplatné cestovanie si môžete vyzdvihnúť priebežne na miestnom úrade, Americká trieda 15, číslo dverí 44. Sú dostupné aj v predajniach DPMK na Rooseveltovej ulici a Bardejovskej ulici alebo na internetovej stránke [www.dpmk.sk](http://www.dpmk.sk).

Ing. Janka Rajňáková



## Veľvyslanec Poľskej republiky navštívil aj naše sídlisko

Primátor mesta Košice František Knapík prijal 1. júna v priestoroch historickej radnice Zenona Kosiniak-Kamysz, veľvyslanca Poľskej republiky na Slovensku. Poľský veľvyslanec v tomto roku končí diplomatickú misiu a jeho oficiálna návšteva v Košiciach bola pravdepodobne posledná.

Zenonovi Kosiniak-Kamyszovi Košice veľmi učarovali aj preto, že majú istú podobnosť s jeho rodným Krakovom. Ako povedal, vždy bol veľmi rád, ak v Košiciach mohol sprevádzať poľských ministrov, prezidenta a iných politických a kultúr-

ných činiteľov. „Je veľmi dôležité, aby oficiálne zahraničné návštevy neprichádzali iba do hlavného mesta, ale videli aj iné miesta v krajine. Košice poznám veľmi dobre a teším sa, že ich objavujú aj poľskí turisti,“ dodal veľvyslanec.



Zľava: Veľvyslanec Poľskej republiky Zenon Kosiniak-Kamysz, Konzulka Poľskej republiky Urszula Szulczyk-Sliwińska, Starosta MČ Košice - Sídliisko Ťahanovce Cyril Betuš

# Policajti v škôlke

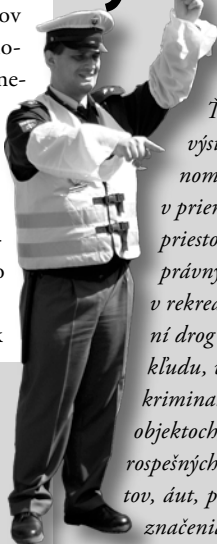
**pokračovanie zo strany 1**

kol riaditeľ ZŠ Juhoslovanská 2 priestory na presun celej škôlky do budovy školy. Proti tomuto zámeru sa však zdvihla vlna nevole z radov rodičov detí navštevujúcich MŠ Budapeštianska 3. Svoj nesúhlas vyjadrili v stanoviskách prostredníctvom Rady MŠ Budapeštianska 3 a Združenia rodičov 21. júna 2007.

Osud „Domu polície“ je v súčasnosti nejasný. Policajti navrhujú za-

čiatok prevádzky OO PZ 1. januára 2008. Keďže podmienkou bol aj súhlas samosprávnych orgánov MŠ so zámerom škôlku presťahovať do budovy ZŠ, a ten daný nebol, riešenie zriadenia OO PZ SR a stanice Mestskej polície je aj naďalej v nedohľadne. Snaha bude zameraná na hľadanie ďalších možností, ktoré by vyhovovali zriadeniu policajného oddelenia.

Ing. Tomáš Čížmárik



## Vývoj bezpečnostnej situácie na sídlisku Ťahanovce

Podľa informatívnej správy Obvodného oddelenia PZ Košice – Sever z júna 2007, pod pôsobnosť ktorého v súčasnosti patrí aj sídlisko Ťahanovce, tvorí počet zaznamenaných kriminálnych činov na sídlisku Ťahanovce 38%-ný podiel celkovej trestnej činnosti v služobnom obvode OO PZ Košice – Sever. Podiel priestupkov tvorí približne 45% z počtu zaznamenaných priestupkov v danom služobnom obvode.

/toč/

### Počet zaznamenaných trestných činov v služobnom obvode Košice - Sever

ukazovateľ	rok 2005	rok 2006	5 mesiacov roka 2007
krádež motorového vozidla	11	14	3
vlámanie do motorového vozidla	52	42	9
vlámanie do pivnice	23	28	14
vlámanie do kočíkárne	23	25	16
vreckové krádeže	49	64	12
lúpeže	2	3	1
vyhrážanie	24	23	6
vlámanie do bytu	4	6	1
vlámanie do chaty	24	29	8
poškodenie motorového vozidla	33	42	8
výtržníctvo	3	5	1

## Poslanci schválili záverečný účet

V stredu 16. mája 2007 sa stretli poslanci miestneho zastupiteľstva na svojom mimoriadnom rokovaní, v ktorom mali na programe jediný bod - Záverečný účet mestskej časti za rok 2006. Okrem materiá-

lov, ktoré poslanci obdržali v dostatočnom predstihu a mali možnosť sa s nimi oboznámiť, bola na zasadnutí poslanskeho zboru prednesená správa Finančnej komisie pri miestnom zastupiteľstve MČ, ktorá

Starosta MČ Košice - Sídlisko Ťahanovce SJUDr. Cyril Betuš listom oslovil primátora mesta Košice Ing. Františka Knapíka v súvislosti so zámerom zriadenia Obvodného oddelenia Policajného zboru.

## Vyberáme z listu starostu

...Toto oddelenie by vykonávalo svoju činnosť pri ochrane životov, zdravia a majetku pre MČ Sídlisko – Ťahanovce, Ťahanovce – obec, v protiprávne sa rozvíjajúcej „chatrčovej výstavbe“ v lokalite Na Demetri, tzv. ovocnom sade, diaľničnom privádzači, v objekte Magnezitky, v oblasti Krematória, v priemyselnej zóne pod Magnezitárskou cestou, v záhradkárskych priestoroch na tomto území, v Lesoparku, devastovanom protiprávnymi výrubmi drevín a obsadzovanom bezdomovcami, ako aj v rekreačnom okolí Hornádu. Nehovoriac o narastajúcom dodávaní drog mládeži dilermi, o alkoholizme, neustálom rušení nočného kludu, vyhrážaní sa slušným ľuďom, nátlaku, latentnej a otvorenej kriminalite všetkého druhu, neúnosnom vandalizme na všetkých objektoch, bytoch, bytových domoch, školách, škôlkach a verejnoprospešných zariadeniach, ihriskách, o krádežoch, vlámáních do bytov, dut, pivníc, záhradiek, nerešpektovaní parkovania a dopravného značenia, či nedodržiavani platných VZN mesta Košice a mestskej časti. Zamedziť týmto protiprávnym konaniam v našej MČ, kde žije 23 500 obyvateľov a dospieva 8 000 detí, to je prvoradá ambícia starostu mestskej časti Košice – Sídlisko Ťahanovce.

Žiaľ, v našej mestskej časti na tento účel nie je vhodný iný objekt s výnimkou základných škôl a predškolských zariadení. Demografický vývoj poukazuje na stály pokles novonarodených detí.

Verím, že sa podarí racionalizáciou niektorých školských zariadení zabezpečiť vhodný priestor pre zriadenie OO PZ SR a stanice mestskej polície v našej mestskej časti a MČ Ťahanovce obec k 1. januáru 2008 a rázne zabezpečiť potlačenie narastajúcej kriminality a vandalizmu.

JUDr. Cyril Betuš

Pozn.: Celý list starostu si môžete vzhľadom na jeho rozsah prečítať na oficiálnej webstránke mestskej časti v sekcii starosta. Adresa: <http://mutah.tahanovce.sk>

### Počet zaznamenaných priestupkov v služobnom obvode Košice - Sever

ukazovateľ	rok 2005	rok 2006	5 mesiacov roka 2007
majetkové priestupky	263	276	140
priestupky na úseku verejného poriadku	11	6	5
priestupky na úseku občianskeho spolunažívania	82	72	57
ostatné priestupky	6	12	14

svojím uznesením č. 5/2007 zo dňa 15. mája 2007 doporučila Záverečný účet mestskej časti schváliť. Rovnaké stanovisko zaujala

aj hlavná kontrolórka. Záverečný účet mestskej časti prešiel aj nezávislým auditom, v správe ktorého sa uvádza, že účtovná uzávierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu Mestskej

časti Košice - Sídlisko Ťahanovce k 31. decembru 2006, na výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k danému dátumu v súlade so slovenským Zákonom o účtovníctve.

Po krátkej diskusii poslanci tento dokument jednomyseľne schválili.

Ing. Janka Rajňáková

**mimoriadne rokovanie miestneho zastupiteľstva**

ÚPRAVOU ROZPOČTU PRIDALI POSLANCI KULTÚRE, ŠPORTU A CIRKVI

# Pridali na kostol aj chodník

*Vyššie dvojhodinovým rokovacím maratónom bolo v poradí štvrté zasadnutie Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce (MZ), ktoré sa konalo výnimočne v pondelok 11. júna 2007. Dôvodom pre tento netradičný deň (Zasadnutia MZ sa zvyčajne konajú v stredu, pozn. autora) bola služobná cesta starostu v Bruseli, na ktorú bol vyslaný ako poslanec Košického samosprávneho kraja.*

Program miestneho zastupiteľstva bol bohatý. Okrem tradičných bodov, ktorými bola aj informácia o plnení úloh z prijatých uznesení na predchádzajúcom zasadnutí MZ a záverečné body, ako sú dopyty a rôzne, si naši poslanci vypočuli z úst starostu JUDr. Cyrila Betuša, jeho zástupcu Ing. RNDr. Emila Petrvalského, CSc. a hlavnej kontrolorky JUDr. Eudmily Sluněčkovej informáciu o ich činnosti za uplynulé obdobie.

## ROZPOČET

Na programe bola aj informácia o čerpaní rozpočtu za prvý štvrťrok, čo poslanci jednomyseľne schválili. Aj nasledujúci bod sa týkal rozpočtu MČ. Jednalo sa o druhú zmenu rozpočtu mestskej časti, ktorá sa týkala rozpočtových položiek bežného rozpočtu 08.1.0 Športové podujatia a 08.2.09 Ostatné kultúrne služby v súvislosti s platným Všeobecne záväzným nariadením MČ Košice – Sídliisko Ťahanovce č. 2/2005 o poskytovaní dotácií Mestskou časťou Košice – Sídliisko Ťahanovce. V týchto dvoch položkách bola celková suma vo výdavkovej časti zvýšená o 37.000,- korún. Ďalšou zmenou, ktorá sa týkala kapitálové-

ho rozpočtu MČ, bolo zvýšenie kapitálového transferu na výstavbu grécko-katolíckeho kostola o 200.000,- korún v rozpočtovej položke 0840.722.002 na sumu 730.000,- korún.

Poslanci jednomyseľne schválili aj výdavky na dodávku a montáž troch laminátových šmý-

dávku desiatich kusov lavičiek, ktoré budú osadené na miestach, kde lavičky zničili vandali, ďalej nákup a montáž reťazových hojdačiek a realizáciu prístupového chodníka k Materskej škole na Čínskej ulici.

Tieto výdavky v celkovej výške 180.715,- korún budú čerpané z rozpočtovej kapitoly 06.20 Rozvoj obcí, položka „Nepredvídané opravy a úpravy“.

V ďalších bodoch programu si volení zástupcovia vypočuli informáciu o činnosti Ťahanovského podniku služieb a preroko-

bude riešiť problém s hlučnou mládežou na Aténskej ulici a de-  
ratizácia sídliska. Predsedníčka Komisie výstavby, životného prostredia MVDr. Danica Nagyová informovala o činnosti komisie

## PÍŠTE NA WEBSTRÁNKU, ČO S DOPRAVOU

za uplynulé obdobie *Icely* príspevok pani *poslanekyne*

nájdete, vzhľadom na jeho rozsiahlosť, na oficiálnej webstránke mestskej časti. Jediný nezávislý poslanec nášho zastupiteľstva Stanislav Výrostko informoval poslancov o priebehu prvého ročníka futbalového turnaja pre žiakov základných škôl s názvom „Stanov pohár“ *Ibližšie informácie o turnaji nájdete na športových stranách Ťahanovských novín.*

## Harmonogram poslaneckých dní na druhý polrok 2007

Dátum	Poslanec
5. septembra	MVDr. Pavel Nad', PhD.
12. septembra	MVDr. Danica Nagyová
26. septembra	Ing. Miroslav Ondruš
3. októbra	Ing. Mikuláš Sabo
10. októbra	Mgr. Jana Slámová
17. októbra	Stanislav Šimko
24. októbra	Stanislav Výrostko
31. októbra	PaedDr. Uršula Ambrušová, PhD.
7. novembra	Ing. Marián Bednarčík
14. novembra	Mária Borovská
28. novembra	Ing. Danka Bozogánová
5. decembra	prof. Ing. Michal Cehlár, PhD.
12. decembra	Elena Červeňáková
19. decembra	Ing. Michal Dudič

Poslanecké dni budú vykonávané poslancami Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Košice - Sídliisko Ťahanovce každú stredu (mimo dní keď zasada miestne zastupiteľstvo v čase od 16:00 do 17:00 hod. na miestnom úrade, v miestnosti číslo 41.

kačiek, ktoré budú namontované na uliciach Helsinská a Viedenská, výdavky na výrobu a do-

vali organizačné otázky, okrem iného aj harmonogram zasadnutí miestnej rady a miestneho zastupiteľstva a plán poslaneckých dní na druhý polrok 2007. */viď tabuľky/*

## DOPYTY A RÔZNE

V bodoch Dopyty a Rôzne poslancov zaujímalo, ako sa

## DOPRAVA

Starosta MČ predostrel informáciu o zriadení elektronickej diskusie k pretrvávajúcim problémom s mestskou hromadnou dopravou, ktorá sa nachádza na oficiálnej webstránke mestskej časti. Príspevky do diskusie môžete písať počas celých prázdnin až do septembra, kedy tieto budú spracované do jedného súhrnného dokumentu a spolu so stanoviskami komisií pôsobiacich pri MZ MČ Košice – Sídliisko Ťahanovce budú mestskými poslancami za naše sídliisko predložené na rokovanie mestského zastupiteľstva, aby nové vedenie DPMK mohlo v mesiacoch október a november 2007 zobrať tieto požiadavky na vedomie a riešiť ich zapracovaním do nového cestovného poriadku. Starosta ďalej informoval o situácii pri zriaďovaní Obvodného oddelenia Policajného zboru SR na našom sídlisku. Bližšie informácie o „Dome polície“ takisto nájdete v tomto čísle Ťahanovských novín.

Ing. Tomáš Čižmárik

## Harmonogram zasadnutí Miestnej rady a Miestneho zastupiteľstva na druhý polrok 2007

Zverejnenie materiálov	Uzavierka materiálov	Rokovanie komisií MZ	Zasadnutie MR	Zasadnutie MZ
24. 8.	31. 8.	3. 9. - 7. 9.	12. 9.	19. 9.
26. 10.	2. 11.	5. 11. - 9. 11.	14. 11.	21. 11.



# Upratovali Na Demetri

Lokalita Na Demetri je najväčším znečisťovateľom sídliska komunálnym odpadom, ako aj nadrozmerným odpadom. Napriek pravidelnému odvozu (2x týždenne) sa v jej okolí nahromadí enormné množstvo odpadu, ktorý narušuje životné prostredie z hygienického hľadiska a ohrozuje tak zdravie tam žijúcich obyvateľov.

Problémy s nedovolenými skládkami Na Demetri, ťahajúce sa celé roky a hltajúce nesmierne množstvo finančných prostriedkov z rozpočtu samosprávy, by sa mali začať riešiť podľa starostu mestskej časti v tomto roku radikálnejšie. Do aktivít jarného upratovania chodníka vedúceho z Americkej triedy na Demeter sa 10. mája zapojilo 76 uchádzačov o zamestnanie, z kto-

rých časť je obyvateľmi práve tejto lokality. Aktivační pracovníci, ako ich zvykneme nazývať, vyzbierali spolu 120 stolitrových vriec odpadu, ktoré boli vyvezené do veľkokapacitného kontajnera. Upratovanie

celej lokality Na Demetri, ktoré zorganizovala mestská časť v spolupráci s mestom Košice a firmou Kosit, aby sa zabránilo vzniku epidemiologickeho ohrozenia, bolo naplánované na 16. - 18. mája 2007 a zapojili



sa doňho takmer všetci obyvatelia Demetra. Spolu s aktivačnými pracovníkmi zozbierali odpad z bytových domov a z ich okolia. V dňoch 22.5 - 28.5. 2007 bol tento odpad odvázaný firmou Kosit, a.s. Košice veľkokapacitnými kontajnermi do spaľovne. Celkom bolo naplnených a vyvezených 17 veľkokapacitných kontajnerov s celkovým objemom 97 kubíkov a hmotnosťou 68 ton.

Touto formou sa likvidoval odpad z Demetra od roku 2003 už tretíkrát na náklady mestskej časti Košice - Sídlisko Ťahanovce i mesta Košice.

Žiadame preto obyvateľov tejto lokality, aby domový odpad ukládali do veľkokapacitných kontajnerov, ktoré sú tam pristavené stále, aby upratovali okolie svojich príbytkov, aby dbali na čistotu a neznečisťovali životné prostredie.

(var+raj)

Pohľad do krivého zrkadla nás mnohokrát zabaví. Vidíme sa v ňom pokrútení, väčší, či menší, širokí, či úzki, jednoducho iní. Na chvíľu vidíme seba samých v inej podobe. Záleží teda od uhla pohľadu a druhu zrkadla, ako sa vidíme. Za tu chvíľu, kedy sa vidíme inak, sme sa nestali horšími, ako predtým. To, že ľudia s mentálnym postihom vyzerajú inak, neznamená, že sú horší, ako väčšina z nás. Stačí zmeniť uhol pohľadu, alebo nájsť to správne zrkadlo a uvedomiť si, že tie najkrajšie veci v nás sú voľným okom neviditeľné. Dajú sa len cítiť, aj to len vtedy, keď budeme chcieť.

Mottom Dňa krivých zrkadiel, ktorého už druhý ročník zorganizovalo 12. júna na Hlavnej ulici Zdru-

ženie pre pomoc mentálne postihnutým ľuďom Nádej so sídlom v našej mestskej časti, je pripomenutí

**Keď sa dobrá myšlienka spojí s ochotou a ústretovosťou, vychádza z nej niečo, čo obohatí život tých, ktorých často v realite života obchádzame, pretože nás zväzujú predsudky a možno aj vlastné problémy. Venovať jeden deň v roku mentálne postihnutým k dobrým myšlienkam naozaj patrí.**

všetkým, že mentálne postihnutí ľudia sú medzi nami a nie sú horší len preto, že sú iní. Podujatie malo ambíciu ovplyvniť pozitívnym smerom

ľudí okolo nás a umožniť im vidieť svet pestrofarebný a rozmanitý. Vystúpenia členov OZ Nádej, klientov

Domova sociálnych služieb (DSS) Park mládeže a DSS Kmetova, šermiarov z VIA CASSA, OZ znevýhodnenej mládeže ART EST a tanečného súboru DOMINO mali za cieľ prispieť k potieraniu prejavov diskriminácie, k výchove verejnosti k tolerancii a k integrácii občanov s mentálnym postihnutím do spoločnosti.

Patronát nad týmto podujatím si vzal starosta našej mestskej časti Cyril Betuš.

Predsedníčka Združenia pre pomoc mentálne postihnutým ľuďom Nádej, Ing. Daniela Bozogaňová ďakuje touto cestou všetkým, ktorí prispeli k príjemnej atmosfére dňa, hlavne starostovi mestskej časti JUDr. Cyrilovi Betušovi, pracov-

níkom miestneho úradu Jarmile Repčíkovej a Ing. Tomášovi Čizmárikovi, p. Maťašovskému, riaditeľke DSS Ing. Fotulovej, ved. Výchovy DSS Dr. Grečovej, všetkým pracovníčkam DSS, členkám združenia p. Kužmovej, Duszovej, Boháčovej, Vaškovej a mnohým ďalším.

„Milovať ľudí s peknou tváričkou nie je ťažké. Ale milovať nás, ktorým osud vtisol do tváre znak odlišnosti, to si vyžaduje ľudí celých, ľudí so šlachetným srdcom.“

Ing. Janka Rajnáková



# Veľvyslanec navštívil sídlisko

**pokračovanie zo strany 1**

Hlavný problém nižšej návštevnosti Poliakov v Košiciach vidí v dopravnom spojení. Nevyhovujúci stav infraštruktúry je problémom, ktorý je podľa veľvyslanca potrebné čím skôr riešiť. František Knapík jeho slová potvrdil: „Uvedomujeme si nevyhnutnosť napojenia Košíc na severojužný smer, ktorým odbremeníme niektoré komunikácie a zrýchlime spojenie.“

Zenon Kosiniak-Kamysz vyslovil na stretnutí aj prosbu o priestory pre poľskú komunitu, ktorá v Košiciach

funguje a zabezpečuje rôzne akcie, nemá však svoje stále sídlo. Potešilo by ho, keby tu mala Poľská republika svoj honorárny konzulát.

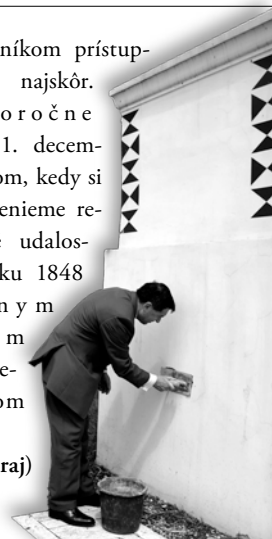
Zenon Kosiniak-Kamysz sa v Košiciach okrem iného stretol aj so starostom mestskej časti Košice-Sídlisko Ťahanovce Cyrilom Betušom. V sprievode vedenia mestskej časti a Mgr. Gabriela Kladeka, historika a reštaurátora našej jedinej historickej pamiatky - renesančného stĺpa - položil kyticu k Pamätníku poľských dobrovoľníkov na

území sídliska Ťahanovce. V jeho prítomnosti bola do renesančného stĺpa zamurovaná listina s posolstvom pre ďalšie generácie. Pri tomto slávnostnom akte vyslovil poľský veľvyslanec úprimné poďakovanie za to, že sa u nás nezabúda na vyjadrenie úcty a starostlivosť o padlých Poliakov. Keďže pamätník ešte nie je úplne dokončený, z poľskej strany bola vyjadrená ochota podieľať sa na spolufinancovaní prác, aby táto kultúrna pamiatka a zároveň pietne miesto mohlo byť

návštevníkom prístupné čo najskôr. Každoročne bude 11. december dňom, kedy si pripomenieme revolučné udalosti z roku 1848

**pi e t n y m a k t o m**  
pri renesančnom stĺpe.

(ger+raj)



**Veľvyslanec zamuroval do steny pamätníka mosadznú tubu, v ktorej je listina s odkazom pre budúce generácie**

## Vedia šéfovia DPMK ako sa cítia sardinky v konzerve?

Vážení obyvatelia sídliska Ťahanovce, dovoľte mi, aby som Vás ako poslankyňa Miestneho zastupiteľstva MČ Košice – Sídlisko Ťahanovce a predsedníčka Komisie výstavby, životného

prostredia a sociálneho rozvoja informovala o činnosti komisie, hlavne o riešení páľivých problémov, ktoré dlhodobo trápi nás, obyvateľov mestskej časti. Vaše podnety a pripomienky sa ďalej riešia, či už zo strany starostu, pracovníkov miestneho úradu, alebo poslancov. Komunikácia medzi nami je veľmi dôležitá a preto musia byť občania nášho sídliska oboznámení s problémami, s ktorými sa stretávame pri snahe o zlepšenie situácie napríklad v MHD.

Osobne dennodenne mapujem situáciu v MHD, keďže som ju nútená aj pracovne využívať pri presune na rôzne miesta v meste. Komunikácia s DPMK je ťažká, dosiahnuť niečo pozitívne je ako boj

s veternými mlynmi a pokúšame sa o to už dávno. Čo rieši ale DPMK promptne a urgentne, je zrušenie spojov. Čo i jediný deň školských prázdnin je dôvodom zrušenia tzv. zrýchlených spojov. Aké bolo však veľké naše prekvapenie, keď sa ešte ani neskončil školský rok a DPMK

# Skončila škola, skončili expresy

nám už zrušil spoje s platnosťou od 18.6.2007 do 31.8.2007. Jedná sa o zrušenie spojov č. 51, 54 a 57.

riešiť. DPMK už avizovalo výrazné zvýšenie cien cestovného od júla 2007, ale chce poskytovať také isté

kde budú zosumariované všetky návrhy a pripomienky k tejto problematike a predložené spolu s návrhmi pracovníkov miestneho úradu, poslancov a členov Komisie výstavby, životného prostredia a sociálneho rozvoja Mestu Košice, ako kompetentnému orgánu. Dúfajme, že s priaznivým výsledkom.

Potešiteľnou správou je, že na návrh Komisie výstavby, životného prostredia a sociálneho rozvoja rokoval pán starosta JUDr. Cyril Betuš s peňažnými ústavami (OTP Banka Slovensko, a.s., Slovenská sporiteľňa, a.s., VÚB, a.s., Tatrabanka, a.s.) ohľadom umiestnenia chýbajúcich bankomatov na II. a III. stavbe sídliska. VÚB, a.s. Retailová expozitúra Košice – Ťahanovce oznámila listom zo dňa 10.5.2007, že uzavrela zmluvu so spoločnosťou COOP Jednota a v najbližšej dobe sprevádzkuje nový bankomat v priestoroch strediska Supermarket COOP Jednota na Belehradskej č. 20. Ostatné oslovené banky k dnešnému dňu nereagovali.

**MVDr. Danica Nagyová**

(Celý príspevok poslankyne Danice Nagyovej si môžete prečítať na internetovej stránke mestskej časti <http://mutah.tahanovce.sk>)



**Na väčšinu expresov budú musieť pracujúci Ťahanovčania počas letných prázdnin zabudnúť.**

Spoj pre občanov Furče č. 55, tiež zrýchlený, zrušený nebol, aj keď je tam cestovanie na oveľa vyššej úrovni. Pýtame sa, prečo? Priala by som vedeniu DPMK vyskúšať si aspoň raz cestovanie v našich preplnených autobusoch, aby už konečne pochopili našu situáciu a snažili sa ju

služby za vyššie ceny? To sa mi zdá byť voči obyvateľom nášho sídliska nespravodlivé a nekorektné.

Starosta našej mestskej časti JUDr. Cyril Betuš situáciu plne chápe, chce ju riešiť a preto vyhlásil verejnú diskusiu o problémoch dopravy na sídlisku Ťahanovce,



# Pavúci víkendovali na Ružíne

O aktivitách a pôsobení neformálnej skupiny mládežníkov Pavúci, ktorá pôsobí na sídlisku Ťahanovce, sme už informovali v našich Ťahanovských novinách. Vďaka projektu „Svet ukrytý v sídlisku“, ktorý finančne podporila organizácia Iuventa, môžu títo mladí ľudia organizovať voľnočasové aktivity pre svojich rovesníkov zo sídliska.

Tentoraz sa Pavúci stretli na víkendovom tréningu na Ružíne. Bol zameraný na hodnotenie ich doterajšej činnosti, strategické pláno-

vanie, ako aj plánovanie budúcich kultúrnych a športových aktivít. Najbližšou bude streetballový turnaj na skateparku spojený s v poradí už tretou sériou koncertov amatérskych hudobných skupín s názvom „Hviezdy pod hviezdami 3“. Táto prázdninová akcia je naplánovaná na štvrtok v posledný augustový týždeň v areáli skateparku. Blížšie informácie o činnosti Pavúkov a ich pripravovaných aktivitách nájdete na ich webstránke <http://www.pavuci.wz.cz>.



Víkendové tréningy nie sú len o sústreďení, ale aj o poriadnej dávke zábavy

Už po štvrtý krát pripravila mestská časť v spolupráci so ZŽS a TPS oslavy Dňa detí pre najmladších zo sídliska. Konali sa v sobotu

## Deti svoj sviatok oslávili ako sa patrí

2. júna v priestoroch športového areálu SKATE parku.



V programe vystúpili mažoretky zo ZŠ Bruselská, malí čertíci z materskej škôlky Havanská, členovia tanečného štúdia Hviezdička a členovia krúžku Hip hop z CVČ Mikádo. Veľkej pozornosti sa tešila súťaž v kresbe na asfalt, do ktorej sa zapojilo takmer 45 detí. Deti medzi sebou privítali členov skupiny historického šermu TEMPLÁRI. Spoločne s nimi si prezreli historické zbrane, mohli si vyskúšať i dobové oblečenie. V programe

vystúpila aj speváčka Danica Draganová – študentka 4. ročníka Hotelovej akadémie na Južnej triede, ktorá sa predstavila ako mladý nádejný spevácky talent. Nezabudnuteľným zážitkom medzi deťmi však bola hasičská cisterna CAS 30 s posádkou, ktorá deti oboznámila s hasičskou technikou, dovolila im aj sadnúť si do kabíny, vyskúšať hasičské prilby a tým odvážnejším aj hasičský oblek. O dobrú zábavu detí sa postaral Lubomír Berez z fy UNIPRAT, ktorého štvorkolky s kariolami mali u detí veľký úspech. Popri tom všetkom sa mohli všetci účastníci vyšantiť na 14-tich zábavných a športových súťažiach, v speve a tanci.

Jarmila Repčíková

## SVIATOK HUDBY AJ V KOŠICIACH

Každý rok 21. júna sa viac ako 110 krajín a 340 miest spája pri príležitosti osláv Sviatku hudby. Táto veľká udalosť sa teší veľkému záujmu. Je venovaná hudbe v akejkoľvek podobe a dostupná všetkým hudobníkom amatérom, ako aj profesionálom. Je adresovaná širokému publiku, nakoľko jej cieľom je spopularizovať hudobné umenie a oboznámiť mladých i starších so všetkými formami, ktorými sa hudba prejavuje.

Sviatok hudby, ktorý založili pred 26 rokmi vo Francúzsku, oslávili 21. júna aj Košičania. Pripravila ho Francúzska aliancia (FA) v spolupráci s Magistrátom mesta Košice.

V Košiciach sme oslávili Sviatok hudby po šiesty raz. Ako zdôraz-

nil viceprezident FA v Košiciach Roman Gajdoš, je to pokus o demokratizáciu hudby, keď popri profesionálovi sa môže postaviť na pódium jeho „garážový“ kolega, ktorý má umelecký potenciál. Hralo sa vo štvrtok popoludní na dvoch pódioch - pri Dolnej bráne a pri Štátnom divadle. Zúčastnili sa na ňom poprockové kapely, žiaci francúzskeho bilingválneho gymnázia a okrem mnohých ďalších aj Ťahanovský seniorsklub.

Hostom Sviatku hudby v Košiciach bola francúzska skupina Startijenn, produkujúca a propagujúca tradičnú i modernú bretónsku hudbu.

Ing. Janka Rajňáková

## Detská tvorivá dielňa

Organizátori pripravili pre deti 6 stanovišť, na ktorých si mohli zhotoviť

V rámci Dní mestskej časti pripravilo v piatok 4. mája 2007 Združenie žien Slovenska v spolupráci s Mestskou časťou Košice – Sídlisko Ťahanovce a TPS, s.r.o. detskú tvorivú dielňu v priestoroch pasáže pred miestnym úradom.



a vyrobiť rôzne dekoračné predmety, ale i darčeky k blížiacemu sa Dňu matiek. Deti vyrábali dekorácie do kvetináčov v tvare srdiečok i rozprávkových postaviek, maľovali krásne obrázky na sklo, zdobili sadrové srdiečka – dózy i vázičky. Najviac sa však tešili maľovaniu sadrových obrázkov a odliatkov. Nakoľko podujatiu prišlo počasie, účasť bola vysoká. Veď pri stoloch ste okrem detí mohli vidieť aj ich mamičky, babičky, oteckov, ktorí dokázali, že sú tiež zruční. A práve tí hovorili o potrebe robiť takéto vďaka podujatia ešte častejšie.

Jarmila Repčíková

## Prvý májový týždeň patrila aj Dňom mestskej časti

# Starosta odovzdal verejné ocenenia

V sobotu 5. mája sa v zasadacej miestnosti miestneho úradu MČ uskutočnil slávnostný ceremoniál odovzdávania vyznamenaní a verejných ocenení.

Množstvo závažných a dôležitých úloh, ktoré v súčasnom volebnom období rieši samospráva mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce, podnietilo mimoriadne úsilie mnohých kolektívov i jednotlivcov, ktorých činnosť je dôležitá a potrebná pre ďalší rozvoj sídliska.

Vedenie mestskej časti vyjadrilo svoje poďakovanie a ocenenie tým, ktorí za posledné obdobie významne prispeli k rozvoju mestskej časti v rôznych oblastiach života, ako aj k šíreniu dobrého mena mestskej

časti za jej hranicami i za hranicami mesta a Slovenskej republiky formou udelenia verejných uznaní a vyznamenaní mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce a starostu mestskej časti Košice – sídlisko Ťahanovce.

Starosta mestskej časti za prítomnosti členov Miestnej rady a hostí odovzdal Cenu mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce historikovi Mgr. Gabrielovi Kladekovi za rekonštrukciu Pamätníka poľským dobrovoľníkom na území mestskej časti a za návrh erbú mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce a Ing. Petrovi Slámovi, trénerovi oddielu orientačného behu pri ŠŠK Union Košice, za dlhoročnú prácu

s mládežou a organizovanie bežec-kých podujatí na území mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce.

Cena starostu mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce bola udelená Ing. Zoltánovi Béresovi, riaditeľovi Národnej diaľničnej spoločnosti – Strediska správy a údržby rýchlostných ciest Košice, za maximálnu ústretovosť a spoluprácu pri

rekonštrukcii Pamätníka poľským dobrovoľníkom na území mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce. Starosta mestskej časti Cyril Betuš odovzdal Plaketu dôchodcovi Jozefovi Pjatakovi za významný podiel pri založení a rozvoji činnosti Klubu dôchodcov mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce.

Ing. Janka Rajňáková



## Prvé z podujatí Dní mestskej časti sa vydarilo

# Rozprávky zobudili fontánu

Krásne slnečné májové počasie a avízovaný rozprávkový program prilákal k ťahanovskej fontáne v piatok 4. mája množstvo detí z materských i základných škôl. Farebnosť kvietkov, lemujúcich fontánu vystriedali farby detských tváričiek v radostnom očakávaní, kedy vytryskne voda z ružice v strede fontány. Krásne predstavenie na úvod Dní mestskej časti pripravili žiaci našich základných škôl v réžii Knižnice pre mládež mesta Košice, konkrétne jej ťahanovských pobočiek.



Na podujatie prijal pozvanie aj starosta mestskej časti JUDr. Cyril Betuš, ktorý v závere deťom za ich vystúpenie a hojnú účasť poďakoval.

## Ťahanovská ruža 2007



Po ročnej prestávke sa dočkali svojej obľúbenej súťaže aj detskí speváci ľudovej piesne. Pre žiakov základných škôl túto spevácku súťaž už po desiaty raz zorganizovala mestská časť v spolupráci so Základnou školou Bruselská. Zúčastnilo sa jej 17 spevákov z troch sídliskových základných škôl a ZŠ z obce Ťahanovce. Úroveň vystúpení detí bola priamo úmerná ich vekovej kategórii. V niektorých prípadoch zaučinkovala tréma, v iných sa zas porote predstavili zrelé mladé hlasy, ktoré

sú predpokladom, že z Ťahanoviec vyjdú nové hviezdičky, ktoré našu mestskú časť budú reprezentovať aj v budúcnosti. Víťazstvo v najmladšej kategórii si odniesla Barborka Diňová /viď foto/ zo Základnej školy Belehradská, v druhej kategórii sa na prvom mieste umiestnil Ladislav Palkovič zo ZŠ Belehradská a víťazstvo v tretej kategórii si zaslúžene odniesla speváčka so zrelým hlasom a príjemným prejavom Daniela Štarková zo ZŠ Juhoslovanská.

Ing. Janka Rajňáková

## Viganček žne ďalšie úspechy

Detský folklórny súbor Viganček sa stal laureátom 32. detského folklórneho festivalu Pod Likavským hradom. V devätnásťčlennej konkurencii súborov, ktoré postúpili z okresných kôl zaujali dievčence scénickou úpravou spišskej svadby z obce Kluknava.

Viganček, ktorý vedie pani Lenka Adzimová, nezískal takéto prestížne ocenenie po prvý raz. Laureátom tohoto podujatia sa stal už po tretíkrát. A zúčastňuje sa pravidelne na folklórnom festivale vo Východnej, kam pocestuje aj tento rok.

Detský folklórny súbor Viganček bol v minulom roku ocenený Cenou mestskej časti Košice – Sídliisko Ťahanovce.

Ing. Janka Rajňáková



# Problém parkovania nie je len v nedostatku parkovísk

Nespočetne krát omieľaným problémom mestskej časti, ktorá je architektonickým faux pas z čias bývalého režimu, je parkovanie. Problém pre hustej zástavby panelovými domami bol v začiatkoch samosprávy riešený zateľňovaním každej voľnej plochy na sídlisku. Pravda je, že v tých časoch sme ešte nepočítali problémy s dopravou. Na sídlisko sa prísťahovali mladé rodiny s malými deťmi, ktorých prvoradým problémom bolo slušne bývať, mať kde nakúpiť a umiestniť deti do predškolských zariadení, či škôl. Stavali sa ihriská, vysádzala sa zeleň, rodičia sa s entuziazmom zapájali do brigád v okolí škôlok. Ľudia boli radi, keď na Ťahanovce chodil aspoň jeden autobus.

Doba však odvtedy pokročila a s ňou sa zmenili aj priority obyvateľstva. Je nás dvakrát viac, ako pri vzniku mestskej časti, naše deti vyrástli, zmenou režimu sa u mnohých rodín zmenili aj majetkové pomery, respektíve spôsob zárob-

ku, no a s dobou a zrýchleným životným tempom začal pribúdať aj počet motorových vozidiel. Nastal automobilový boom. Začali chýbať parkovacie plochy. Hoci sa mestská časť po celý čas snaží tieto problémy riešiť, parkovísk je stále nedostatok. Posledným príkladom toho, ako sa zelené plochy zmenili na parkoviská je Berlínska ulica. Nedávno tu pribudlo 36 nových parkovacích miest na dvoch novovybudovaných parkoviskách, ktorých výstavba stála 1 018 000 korún. Zo dňa na deň, ešte za horúca, sa tieto dve parkovacie plochy zaplnili vozidlami. Keď stojíte na kopci na chodníku oproti, máte pocit, že celá Berlínska ulica zo severnej strany je jedno obrovské parkovisko. Napriek tomu, keď chce „Berlínčan“ večer zaparkovať svoje auto, skončí na parkovisku pred supermarketom Mila alebo v lepšom prípade na inej, bližšej ulici. Môže za to samospráva?

Možno by stálo za to zamyslieť sa aj nad tým, akým radom pribúdajú v rodinách automobily a na

aké účely slúžia (problémom parkovania nákladných vozidiel sme sa v predchádzajúcich vydaniach periodika už zaoberali). Bežne totiž vidíme, že okrem jedného rodinného auta chce parkovať pred bytom aj druhé rodinné auto a v mnohých prípadoch aj služobné auto niektorého z členov domácnosti. Túto situáciu v podmienkach, aké má súčasná samospráva, nie je možné vyriešiť. Snáď len tým, že sa zmenia podmienky pre parkovanie. Pohár, ktorý už preteká, nie je možné stále

dopĺňať. Je treba buď pridať ďalší pohár, alebo vymeniť vodu. V prenesenom zmysle slova to znamená, že donekonečna nie je možné stavať na verejných plochách ďalšie a ďalšie parkoviská. Je treba nájsť nové systémové riešenie (to je za normálnych okolností podmienené aj dostatkom finančných zdrojov) alebo zreorganizovať parkovacie plochy na sídlisku. Je aj na nás všetkých, ktorí tu žijeme, aby sme sa nad týmto problémom zamysleli.

Ing. Janka Rajnáková



## Návšteva poslancov Zastupiteľstva KSK v európskych inštitúciách v Bruseli

Poslanci zastupiteľstva Košického samosprávneho kraja Štefan Duč a Cyril Betuš sa zúčastnili na informačnej návšteve európskych inštitúcií v Bruseli od 12. do 14. júna 2007. Návšteva organizovaná na pozvanie Európskej komisie v spolupráci s Domom slovenských regiónov mala za cieľ priblížiť tvorbu politiky Európskej únie a spoznať jednotlivé inštitúcie a jej predstaviteľov (Európsku komisiu, Európsky parlament, Výbor regiónov), ako aj iné zastúpenie euroregiónov v Bruseli.

Košickí poslanci mali prvý deň na programe návštevu a zoznámenie sa s Domom slovenských regiónov v Bruseli, ako aj s pôsobením zastúpenia KSK v Bruseli. Pokračovali stretnutím s radcom pre regionálnu politiku na Stálom zastúpení SR pri EÚ Lászlóm Floriánom. O možnostiach

spolupráce na projektoch hovorili na návšteve zastúpenia španielskeho regiónu Valencia. O programe Kultúra a o Európskom hlavnom meste kultúry diskutovali s riaditeľom Generálneho riaditeľstva (GR) pre vzdelávanie a kultúru Vladimírom Šuchom, o programe Občania v akcii a o spolupráci medzi mestami (town twinning) s programovým manažérom GR pre vzdelávanie a kultúru Pavlom Tychlom a o štrukturálnych fondoch na roky 2007 až 2013 a o ich implementácii s programovým manažérom pre Slovensko na GR pre regionálnu politiku Jozefom Stahlom. Program ďalej pokračoval prehliadkou Európskeho parlamentu a stretnutím so slovenskými europoslancami (Zita Pleštinská, Miloš Koterec, Milan Gaľa, Vladimír Maňka, Miroslav Mikolášik, Ján Hudacký). Tretí deň návštevy začal v bu-

dove Berlajmontu Európskej komisie, kde kurátor výstavy Domu slovenských regiónov „Súčasná umenie Slovenska: Malba a plastika“ Štefan Zajíček odborne vysvetlil koncepciu a zámer výstavy. Program ďalej pokračoval stretnutím s riaditeľkou Direktoriátu

na GR pre regionálnu politiku Katarínou Mathernovou a so zástupcom Výboru regiónov z tlačového oddelenia Borisom Essenderom. Aj komisár pre vzdelávanie, odbornú prípravu, kultúru a mládež Ján Figel a šéf jeho kabinetu Miroslav Adamiš si našli čas na krátke stretnutie s poslancami regionálnych zastupiteľstiev.

Text: Tím KSK v Bruseli, Zdroj: KSK

## Témou besedy boli sociálne zákony

Dňa 16. júna 2007 v popoludňajších hodinách sa uskutočnila v kultúrnom stredisku mestskej časti beseda s Dr. Evou Krupášovou, odbornou radkyňou na úseku posudkovej činnosti Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny (ÚPSVaR) v Košiciach na Popradskej ul., zameraná na oblasť sociálnej pomoci a sociálnej starostlivosti s cieľom pomôcť v ťažkých životných situáciách ťažko zdravotne postihnutým a starým občanom. Na zvedavé

otázky lektorka odpovedala a zároveň dokumentovala uplatňovanie zákona na praktických príkladoch. Výrazne zdôrazňovala úlohu rodiny pri zabezpečovaní starostlivosti o túto skupinu ľudí a poukázala na nízke právne vedomie občanov v tejto oblasti. Z besedy vyplynulo, že je potrebné skĺbiť zdravotnú a sociálnu pomoc v súlade so zákonom a dostať do povedomia ľudí úlohu rodiny v zmysle zákona o rodine.

-rep-





Už aj u vás ... [www.extel.sk](http://www.extel.sk)  
INTERNET SERVICE PROVIDER

Časovo a dátovo neobmedzené pripojenie do siete internetu s rýchlosťou až 4 Mbit/s prostredníctvom najväčšej optickej 1 Gbps siete na sídlisku Ťahanovce, teraz za bezkonkurenčnú cenu 540,- Sk / mesačne (garantovanú počas doby viazanosti 24 mesiacov. Inštalčný poplatok 1,- Sk.

**3 mesiace pripojenia na skúšku ZADARMO !**

#### Doplňkové služby:

- zdieľanie a dátová komunikácia po lokálnej sieti
- e-mailová schránka o veľkosti 100 MB
- hráčske servery najžiadanejších hier
- web album o veľkosti 100 MB
- hlasová a video komunikácia
- PC poradenstvo
- v príprave internetová televízia a telefónia

#### Sídlo zákazníckeho strediska:

Aréna centrum (Bowling), Juhoslovanská 2/a

Tel. kontakt: 055 / 636 71 73, e-mail: [extel@extel.sk](mailto:extel@extel.sk)

Otváracie hodiny: Po-Pi: 8.00-20.00, So: 10.00-20.00

Akcia trva do konca júla 2007.  
Platí pre ulice Aténska, Viedenská,  
Helsinská, Madridská  
v dosahu technológie Extel plus s.r.o.



**!AKCIA!**

Prázdninový internet  
ZADARMO!

#### Ešte doma nemáte internet???

##### Ponúkame Vám bezkonkurenčné riešenie!

- \* Vysokorýchlostné pripojenie až do 14 Mbit/s
- \* 24-hodinové pripojenie bez obmedzení v najväčšej 1Gbps optickej sieti na sídlisku Ťahanovce
- \* Najvýhodnejší pomer cena/rýchlosť na sídlisku - už od 499,- Sk mesačne v závislosti od rýchlosti pripojenia
- \* Aktivačný poplatok len 1,-Sk!!
- \* Bonusové služby zdarma
  - \* Hráčske servery najhranejších hier
  - \* Lokálny DC++ hub
  - \* Zdieľanie fotografií pomocou služby WebAlbum

##### Už máte svoj Extel Internet?

Potom môžete využiť aj:

- \* 100MB priestoru pre Vašu webovú prezentáciu v tvare vašemeno.extel.sk
- \* E-mail aliasy a presmerovanie e-mailov
- \* IP telefóniu a TeamSpeak server
- \* Zdieľanie fotografií pomocou služby WebAlbum
- \* Vernostné programy Plus
- \* Možnosť hlasovej a video komunikácie

viac informácií získate na adrese  
<http://www.extel.sk>

**E@tel plus**  
Prinášame svet k Vám...

Uvedené ceny sú vrátane DPH

**PRÁZDNINOVÁ  
BOMBA!**

Od extelu!

**Za vysvedčenie nový počítač s internetom od Extelu!**

Počítačové zostavy už od  
**7.777,- Sk \***

Pre nových zákazníkov aktivácia za ~~1 Sk~~ a počas letných prázdnin internet **ZADARMO!!!**

\* Ceny sú uvedené vrátane DPH

**E@tel plus**

Juhoslovanská 2/A (nad bowlingom), [extel@extel.sk](mailto:extel@extel.sk)  
tel. č. 055 / 63 67 173 || 0907 906 736

# ŠKÔLKARI MALI OLYMPIÁDU

Zvučka, vlajka s olympijskými zkrummi i olympijský oheň, to všetko mali škôlkari zo sídliska 20. júna na školskom dvore MŠ Belehradská pred očami, keď stáli nastúpení v družstvách reprezentujúcich každú materskú školu a čakali na začiatok 1. Ťahanovskej olympiády detí predškolského veku. Súťaže v piatich športových disciplínach absolvovali deti za krásneho slnečného počasia. Skákalo sa do diaľky, súťažilo sa v behu cez prekážky i v hode tenisovou loptičkou. Záverečný štafetový beh dievčatka i chlapci bežali za obrovského povzbudzovania kamarátov i pani učiteliek. V cieľi ich čakali sladké koláčiky, malinovka a po vyhodnotení olympiády aj veľa

darčiekov, ktoré vybojovali pre svoju škôlku v športovom záporení. Na športové výkony najmenších atlétov

sa prišiel pozrieť starosta mestskej časti JUDr. Cyril Betuš, zástupca starostu Ing. RNDr. Emil Petrval-

ský, CSc., a z Magistrátu mesta Košíc PhDr. Jarmila Sobotová aj zástupca Olympijského klubu Košice MUDr. Marián Kafka.

S nápadom oživiť tradíciu detských olympiád, ktoré pred časom existovali na úrovni košického okresu, prišla mestská časť Košice - Sídlisko Ťahanovce a riaditeľka MŠ Belehradská Mgr. Katarína Holováčová sa tejto myšlienky s radosťou zhostila. Svoje bohaté skúsenosti z organizovania podobných podujatí zhmotnila do krásnej detskej prehliadky radosti a pohybu. Výdatne jej pri tom pomáhal aj košický olympijský klub.

Na sídlisku sa takto podarilo oživiť olympijskú myšlienku aj medzi tými najmenšími.

Ing. Janka Rajnáková



## Beh olympijského dňa aj medzi najmenšími

Dvadsať jún bol na školskom dvore MŠ Belehradská plný športového ducha nielen dopoludnia, ale aj neskoro poobede. Športové popoludnie pod názvom „*To tu ešte nebolo*“ sa konalo pri prí-

ležitosti Behu olympijského dňa. Športové záporenie, doplnené o ďalšie disciplíny, si deti vyskúšali aj so svojimi rodičmi. V závere podujatia si spoločne zabehli symbolický Beh olympijského dňa.

Mgr. Katarína Holováčová

## Ochutnávka zdravej výživy

Obrázky, figúrky, ozdoby z cesta, hliny a papiera a mnoho ďalších pestrofarebných drobností ponúkli šikovné ruky škôlkarov a ich pani učiteliek 19. júna v priestoroch škôlky pre svojich rodičov. Na burze detských prác si mohli návštevníci za symbolické ceny rovno zakúpiť výtvary svojich detí. Mamičky sa tak zdobili náhrdelníkmi, ockovia si zasa vyberali veselé figúrky, či maľované obrázky. Spolu s burzou sa konala aj ochutnávka zdravej výživy, ktorú tvorili nátierky a šaláty, ktoré každodenne pripravujú šikovné kuchárky pod vedením vedúcej školskej jedálne Vierky Greškovičovej.

-raj-

# Aktivačná činnosť je pre sídlisko užitočná



V období od 8. januára do 31. mája 2007, v súlade s dohodou medzi Úradom práce, sociálnych

vecí a rodiny v Košiciach a Mestskou časťou Košice – Sídlisko Ťahanovce, vykonávalo v našej mestskej časti aktivačnú činnosť 100 uchádzačov o zamestnanie. Hlavnou činnosťou, ktorú aktivační pracovníci – uchádzači o zamestnanie v hmotnej núdzi – vykonávali, bolo udržiavanie čistoty na sídlisku. Za toto obdobie aktivační pracovníci odpracovali 25 945 hodín s celkovým finančným prínosom 1 297 250 Sk.

Organizovanie aktivačnej činnosti je pre mestskú časť výhodné najmä z hľadiska udržiavania čistoty trávnatých plôch, ihrísk, chodníkov, schodísk a pod. Z týchto dôvodov bola dňa 5. júna 2007 uzavretá nová dohoda medzi Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny v Košiciach a Mestskou časťou Košice – Sídlisko Ťahanovce na obdobie od 7. júna do 31. augusta 2007. Podľa tejto dohody v uvedenom období bude vykoná-

vať aktivačnú činnosť 40 uchádzačov o zamestnanie. Ich týždňový pracovný úväzok je 16 hodín.

Medzi hlavné úlohy, ktoré pracovníci vykonávajú, patrí:

- udržiavanie čistoty verejných priestranstiev
- kosenie určených trávnatých plôch
- oprava a údržba zariadení na detských ihriskách
- čistenie rigolov
- roznáška miestnej korešpondencie
- čistenie chodníkov a schodísk
- maliarske a natieračske práce
- informačná služba na miestnom úrade

Aktivačnú činnosť v súčasnosti riadia, organizujú a kontrolujú traja koordinátori, ktorí sú tiež z radov uchádzačov o zamestnanie.

Mgr. Ivan Varholák



# Pohár putoval do obce



v poradí tretí ročník nohejbalového turnaja o „Putovný pohár starostu MČ Košice – Sídliisko Ťahanovce“. Na turnaji sa zúčastnilo šesť družstiev z košických mestských častí, Krajského úradu v Košiciach a Obvodného úradu v Košiciach. Farby našej mestskej časti zastupovali poslanci miestneho zastupiteľstva Ing. Alexander Korda, Ing. Miroslav Ondruš a Ing. Mikuláš Sabo.

Celkovým víťazom turnaja sa stalo družstvo MČ Košice – Ťahanovce (obec) pred družstvom



Sídliisko Ťahanovce reprezentovali poslanci miestneho zastupiteľstva. Zľava: Ing. Mikuláš Sabo, Ing. Alexander Korda a Ing. Miroslav Ondruš

MČ Košice – Sídliisko Ťahanovce. Na treťom mieste sa umiestnilo družstvo Obvodného úradu v Košiciach. Víťaz si okrem putovného pohára odniesol aj pohár za prvé miesto a diplom. Druhé a tretie družstvo si takisto odnieslo poháre a diplomy. Za najvšestrannejšieho nohejbalistu bol vyhlásený hráč MČ Košice – Ťahanovce (obec) Juraj Mo-

sej, ktorý za svoje umenie získal futbalovú loptu a už spomínaný diplom.

Po skončení turnaja si účastníci pochutnali na výbornom guláši, ktorý pre nich uvarili kuchárky zo ZŠ Juhoslovanská 2. Dúfame, že sa štvrtý ročník nohejbalového turnaja uskutoční s väčším počtom súťažiacich družstiev.

Mgr. Ivan Varholák

## VÝSLEDKOVÁ LISTINA

Poradie	Družstvo
1.	MČ Ťahanovce - obec
2.	MČ Košice - Sídliisko Ťahanovce
3.	Obvodný úrad v Košiciach
4.	Krajský úrad v Košiciach
5.	MČ Košice - Juh
6.	MČ Dargovských hrdinov

inzercia

## Rýchla a dostupná obnova bytového domu s Prvou stavebnou sporiteľňou, a. s.



**Každý z nás chce bývať čo najlepšie a najlacnejšie. Na to, aby sme za bývanie a najmä za energie platili čo najmenej, potrebuje väčšina bytových domov komplexnú obnovu. O zaujímavej ponuke, ako sa dá financovať obnova bytového domu sme sa rozprávali s manažérkou predaja PSS, a. s., pani Ing. Evou Jackovou.**

Prečo práve v tomto období Prvá stavebná sporiteľňa zdôrazňuje svoju ponuku pre spoločenstvá vlastníkov bytov, bytové družstvá či iných správcov bytových domov?

Pri pohľade na svoj bytový dom si mnohí z nás povzdychnú. Domy majú poškodenú fasádu, cez staré okná fučí, rozvody sú tiež zastaralé... Navyše s tým všetkým súvisí aj únik tepla a vysoké ceny za energie. Na to, aby sme mohli bývať lepšie a lacnejšie, potrebuje skutočne veľa bytových domov takmer komplexnú generálku. Čiže zatepliť obvodovú plášť, vymeniť okná, opraviť strechu, zrekonštruovať rozvody, vyregulovať tepelnú sústavu a iné ďalšie opravy. Mnohé bytové spoločenstvá to majú v pláne, väčšinou ich však zastaví otázka, ako financovať s tým spojené nákladné investície.

### Ako môže stavebné sporenie pomôcť v takejto situácii?

Bytové spoločenstvá / spoločenstvá vlastníkov bytov alebo správcovia bytových domov, ktorí uvažujú v predstihu si môžu potrebné financie na obnovu bytového domu výhodne nasporiť na zmluvu o stavebnom sporení. Určite je pre nich dôležité aj to, že ich vklady sú chránené v zmysle zákona o ochrane vkladov. Tí, ktorých zaskočila nečakaná nutnosť opravy alebo im nasporené prostriedky nestačia, môžu využiť výhodný stavebný úver alebo širokú ponuku medziúverov v Prvej stavebnej sporiteľni. Bytovým spoločenstvám ponúkame aj bezplatné posúdenie energetickeho stavu ich bytového domu.

### Ak sa čitatelia rozhodnú sporiť v Prvej stavebnej sporiteľni, ako budú zhodnotené ich vklady?

Štandardne sú vklady našich stavebných sporiteľov úročené 2 % ročne. V tomto roku sa PSS, a. s., rozhodla ešte viac zatriktívniť sporenie k základnému 2 % -tnému ročnému úroku ponúka úrokový bonus.

V 1. roku sporenia vo výške 7 %, čo znamená, že vklady budú úročené spolu až 9 % ročne. V 2. roku sporenia budú vklady úročené spolu 6 % a v treťom roku sporenia ešte 3 % ročne. V zostávajúcich rokoch sa vklady úročia opäť 2 % ročne. Úrokový bonus pripisuje Prvá stavebná sporiteľňa na nové zmluvy o stavebnom sporení, t. j. na zmluvy uzatvorené v roku 2007 a nárok naň klientom vzniká po šiestich rokoch sporenia.

### Aké úvery ponúkate?

Naša úverová ponuka je naozaj bohatá. Ako prvý spomeniem výhodný stavebný úver s úrokovou sadzbou už od 2,9 % ročne. Úrokovú sadzbu garantujeme počas celej doby splácania úveru. Navyše až do výšky 1 mil. Sk môžu klienti získať stavebný úver v PSS, a. s., bez skúmania bonity bytového domu a bez zábezpek vlastníkov bytov. Na získanie stavebného úveru je však potrebné určitý čas sporiť a splniť dohodnuté podmienky.

### Čo by ste poradili bytovým spoločenstvám a správcovským spoločnostiam bytových domov, ktoré potrebujú finančné prostriedky okamžite?

V prípade, že opravu bytového domu potrebuje klient zrealizovať v čo najkratšom čase, ponúkame mu niektorý z medziúverov, pričom jeho výška môže byť už od 350 tis. Sk. Maximálna výška nie je obmedzená. Vybrať si môže aj z viacerých spôsobov zabezpečenia, obľúbené je napr. záložné právo na pohľadávky fondov bytového domu, solidárne ručenie vlastníkov bytov či banková záruka Slovenskej záručnej a rozvojovej banky. Samozrejme, čím skôr začne klient sporiť, tým výhodnejšie podmienky pri čerpaní úverov mu Prvá stavebná sporiteľňa ponúkne.

### Prípraviť riešenie financovania obnovy bytového domu iste nie je jednoduché. Čo odporučíte našim čitateľom, ktorých vaše slová zaujali?

Každý dom má svoje špecifiká, od ktorých sa odvíjajú konkrétne plány. Aj keď táto téma vyzerá zložito, naozaj sa jej čitatelia nemusia obávať. Naši poradcovia stavebného sporenia im ochotne poradia a pomôžu nájsť najvýhodnejšie riešenie vrátane konkrétneho postupu a všetkých potrebných detailov. Preto odporúčam všetkým, aby sa prišli poradiť do kancelárie obchodných zástupcov PSS, a. s., Americká trieda 21 (Pošta 13, Košice-sídli. Ťahanovce), t. č.: 0915 890 472, 0918 561 807.



# Sobota patrí futbalu

Dominantným športom na multifunkčnom ihrisku v areáli skateparku na Európskej triede je v súčasnosti futbal. Počas týchto mesiacov tam každé sobotňajšie predpoludnie zväzda boj o umiestnenie v tabuľke pätnásť sídliskových futbalových družstiev, ktoré sa prihlásili do „Ťahanovskej minifutbalovej ligy“, ktorú zorganizovali poslanci našej mestskej časti Stanislav Výrostko a Stanislav Šimko. Turnaj prebieha dvojkolovo, systémom „každý s každým“. Jednotlivé zápasy sa hrajú na dvakrát 20 minút s päť minútovou prestávkou. Rozlosovanie, spolu

s informáciou, kedy sa jednotlivé zápasy budú hrať, aktuálne poradie tímov, tabuľku strelcov

a diskusiu k Ťahanovskej minifutbalovej lige môžete vidieť na oficiálnej web stránke MČ Košice –

Sídlisko Ťahanovce <http://mutab.tahanovce.sk>.

Svojich favoritov môžete prísť povzbudiť alebo len tak si pozrieť futbal a zabaviť sa každú sobotu od ôsmej hodiny.

Ing. Tomáš Čižmárik

## Poradie družstiev po 4. kole /23. 6. 2007/

Poradie	Družstvo	Zápasy	Víťazstvá	Remízy	Prehry	Skóre	Body
1.	FC Šariš	4	4	0	0	78:12	12
2.	Cargo	3	3	0	0	36:15	9
3.	THC team	4	3	0	1	30:18	9
4.	Bravo	4	3	0	1	24:18	9
5.	Skazená mládež	4	2	1	1	20:47	7
6.	Scarabeus	3	2	0	1	34:22	6
7.	Ajax	3	2	0	1	28:21	6
8.	Golden team	4	2	0	2	25:25	6
9.	Gumkáči	4	2	0	2	20:30	5
10.	Olympia	4	1	1	2	23:26	4
11.	Lokomotiva	3	1	0	2	8:12	3
12.	Deti ulice	4	1	0	3	22:30	3
13.	Bez názvu	3	0	0	3	11:28	0
14.	Iklo team	4	0	0	4	14:35	0
15.	Fedurco team	3	0	0	3	9:43	0

## Majstrovstvá SR žiakov v karate

V telocvični SOU železničného na Palackého ulici v Košiciach sa 12. mája 2007 uskutočnili Majstrovstvá Slovenska v karate žiakov. Na majstrovstvách samozrejme nemohli chýbať ani oddiely zo sídliska Ťahanovce. Majstrovstvá Slovenska detí a žiakov sa tradične niesli v dobrej organizácii usporiadateľov, ktorí pripravili dôstojný stánok pre takéto podujatie. Pri 50-tich kluboch Slovenska /326 pretekárov/ vznikla vyrovnaná konkurencia a bolo veľmi ťažké prepracovať sa na medailové pozície. Obzvlášť ťažké bolo presadiť sa v kategórii kata. Najúspešnejším oddielom z VÚKABU bol Klub Union Košice, ktorý si odniesol 5 medailí a celkovo 4. priečku medzi zúčastnenými klubmi.

Vyjadrenie Ing. Petra Bozogáňa (KK UNION Košice): „S bilanciou 1-2-2

sme spokojní, pretože v hodnotení klubov na Slovensku sme sa umiestnili na peknom štvrtom mieste. Na turnaji sa zišla veľmi silná konkurencia, preto každá medaila má vysokú cenu. Zvlášť by som chcel vyzdvihnúť výkony medailistov Anny Matásovej, Daniely Závatzkej, Jána Hirku, Zuzany Schwartzovej a Michala Šestinu. Škoda smoliarskeho vypadnutia Nely Linkešovej. Pochváliť by som chcel aj tých, ktorí sa neumiestnili, ale ich výkonnosť je príslubom do budúcnosti, napríklad Matúš Matyasek, Samuel Macko, Adrián Macko, Erik Erdész, Alexandra Vašková, Pavol Sirka, Ján Gálik a ďalší.“

Sídlisko Ťahanovce bolo na majstrovstvách zastúpené aj Luciou Ševčíkovou a Radkou Lipovskou (obe z Unionu Košice) v role časomeračov a Imricha Bácskaia (Jugo Košice), Stanislava Šimka a Emila Petrvalského (obaja Union Košice) v role rozhodcov SZK.

### VÝSLEDKY PRETEKÁROV KARATE UNION

Meno a priezvisko	Kategória	Umiestnenie
Anna Matášová	st. žiačky do 45kg	1. miesto
Daniela Závatzká	st. žiačky do 40kg	2. miesto
Ján Hirka	st. žiaci do 50kg	2. miesto
Michal Šestina	st. žiaci do 40kg	3. miesto
Zuzana Schwartzová	st. žiačky do 45kg	3. miesto

## Ťahanovský Stanov pohár

Poslanec MZ MČ Košice - Sídlisko Ťahanovce Stanislav Výrostko usporiadal 1. júna 1. ročník Ťahanovského Stanovho pohára žiakov vo futbale. Turnaja sa zúčastnili žiaci ZŠ Bruselská, Belehradská a Juhoslovanská. Turnaj sa konal na futbalovom ihrisku v obci Ťahanovce.

**Výsledky jednotlivých zápasov**  
 ZŠ Bruselská - ZŠ Belehradská 2:1 (góly: Hauks, Hartman - Motyka)  
 ZŠ Juhoslovanská - ZŠ Belehradská 2:4 (góly: Horkavý 2 - Šimko, Motyka, Meszároš, Malinovský)  
 ZŠ Bruselská - ZŠ Juhoslovanská 4:0 (góly: Hauks, Galajda, Harčarik, Filo)

Najlepšími strelcami turnaja boli Hauks z ZŠ Bruselská a Horkavý z ZŠ Juhoslovanská. Za najlepšieho brankára bol vyhodnotený Jevický z ZŠ Belehradská.

### Konečné poradie turnaja

1. ZŠ Bruselská
2. ZŠ Belehradská
3. ZŠ Juhoslovanská

Ing. Janka Rajňáková

## Výsledky stolnotenisového turnaja

V sobotu 19. mája sa v telocvični Základnej školy Belehradská uskutočnil ďalší ročník stolnotenisového turnaja pre neregistrovaných hráčov, ktorý má každoročne u obyvateľov sídliska veľký úspech. Zorganizovala ho mestská časť Košice - Sídlisko Ťahanovce. Ceny víťazom odovzdal predseda Komisie komunitného rozvoja, kultúry a športu pri MZ Stanislav Šimko.

### VÝSLEDKY V KATEGÓRII DETÍ DO 15 ROKOV

1. Jakub Spišák

2. Nikola Čontošová

3. Maroš Kucik

4. Jarko Priščák

nad 15 rokov

1. Ján Bendzák

2. Ján Koval'

3. Pavol Ruska

4. Tibor Filák

Ing. Janka Rajňáková